



書面報價邀請書/招標書

(供應商不可在信封面上顯示該公司的身份)

日期: 2024 年 3 月 20 日

掛號郵件

學校檔號: T09-2023

執事先生:

邀請書面報價/招標

承投提供 初中暑期進修班 2024

1. 現誠邀 貴公司承投提供隨附的書面報價/投標附表上所列的物料/服務。倘 貴公司不擬接納部分項目，請於書面報價/投標附表上清楚註明。
2. 書面報價/投標表格必須填妥一式兩份，並放置信封內封密。信封面應清楚註明：

承投 初中暑期進修班 2024

項目書面報價單/投標書

書面報價單/投標書應寄往九龍 新清水灣道 46 號，並須於 2024 年 4 月 10 日 下午 1:00 前送達上述位址逾期的書面報價/投標，概不受理。若在書面報價/標書截止當天在早上 9:00 至下午 1:00，懸掛 8 號或更高颱風信號和/或黑雨警告訊號時，書面報價/標書的截止日期，將延遲至接着的第一個工作日的同一時間。

3. 貴公司的書面報價/投標書有效期為 180 天，由上述截止報價/截標日期起計。如在該 180 天內仍未接獲訂單，則是次書面報價/投標可視作落選論。另外亦請注意，貴公司必須填妥書面報價/投標表格第 III 部分，否則書面報價/標書概不受理。
4. 倘 貴公司未能或不擬報價/投標，亦請盡快把書面報價/投標表格及填妥的〈附件一〉，列明不擬報價/投標的原因，寄回上述地址或以傳真方式(2325-2358)或電郵(contact@sjacs.edu.hk)交回本校。
5. 競投人、其僱員及代理人不得向學校僱員、法團校董會成員，或負責考慮與本合約相關事宜的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益（香港法例第 201 章〈防止賄賂條例〉所界定的「利益」）。競投人、其僱員或代理人向有關人士提供任何利益，根據〈防止賄賂條例〉可構成罪行，並可導致合約無效。學校亦可取消批出的合約，而競投人須為學校所蒙受的任何損失或損害負上法律責任。
6. 學校邀請書面報價/招標承投所需物料/服務時，會以「整批」/「分組」/「分項」形式考慮接受供應商的書面報價/投標。
7. 如有任何查詢，請致電 3752-4500 與負責人 劉麗芝主任 聯絡。

潘永強



潘永強校長



表格 (第 I 部分及第 II 部分)

承辦服務書面報價/投標表格

一式兩份

承辦 **初中暑期進修班 2024**

的書面報價/投標表格

學校名稱: 聖若瑟英文中學

學校地址: 九龍 新清水灣道 46 號

學校檔號 (由校方填寫): T09-2023

截標日期及時間 (由校方填寫): 2024 年 4 月 10 日; 13 : 00

第 I 部分

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期及所列的價格, 包括勞工、材料及其他所有費用, 以及校方的細則, 提供書面報價/投標附表上所列項目的服務。下方簽署人知悉, 所有未經特別註明的項目, 均須按照該細則的規定提供服務; 書面報價/投標書由上述截止日期起計 180 天內仍屬有效; 校方不一定採納索價最低的書面報價單/投標書或任何一份書面報價單/投標書, 並有權在書面報價單/投標書的有效期限內, 採納某份書面報價單/投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效, 而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍。

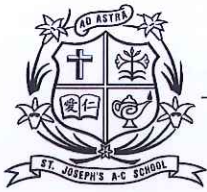
第 II 部分

再行確定書面報價單/投標書的有效期

有關本書面報價/投標書的第 I 部分, 現再確定本公司的書面報價單/投標書有效期由

2024 年 4 月 10 日 起計為 180 天。

下方簽署人亦同意, 書面報價單/投標書的有效期一經再行確定, 其公司就該事項註明於書面報價/投標表格內的預印條文, 即不再適用。



第 III 部分

維護國家安全

下方簽署人確認即使報價/招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。

下方簽署人若確認出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約：

- (i) 其公司曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- (ii) 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- (iii) 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

日期： _____ 年 _____ 月 _____ 日

姓名：

(請以正楷填寫)

*先生/女士

簽署：

職銜：

(請註明職位，例如：董事、經理、秘書等)

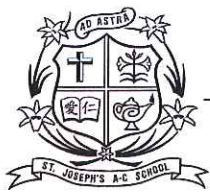
上方簽署人已獲授權，代表：-

_____ 公司簽署書面報價單/投標書，該公司在香港註冊的辦事處地址為

電話號碼： _____

傳真號碼： _____

* 刪去不適用者



承投供應物料或承辦服務的書面報價單/投標表格
投標附表 (須填妥一式兩份)

(第 4、5 和 6 項須由供應商填寫)

Table with 5 columns: (1) 項目編號, (2) 物料說明/規格, (3) 所需數量, (4) 單價 (\$), (5) 總價 (\$). Contains details for '聖若瑟英文中學初中暑期進修班 2024' with two sub-rows for different class sizes (8 and 20 students).

本公司/本人明白,如收到學校訂單後未能供應書面報價/投標書上所列物料/服務,本公司/本人須負責賠償學校從另處採購上述物料/服務的差價。



公司/供應商名稱: _____

獲授權簽署報價單/投標書的代表的姓名及署名:

姓名 (請以正楷填寫): _____ *先生/女士

簽署: _____ 日期: _____

* 刪去不適用者

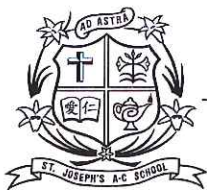


事例

學校檔號: T09-2023

投標附表 承投初中暑期進修班 2024 (須填妥一式兩份)

(1) 項目 編號	(2) 物品說明/規格	(3) 所需 數量	(4) 單價 (元) (每級)	(5) 總價 (元) (3級)
1.	聖若瑟英文中學初中暑期 進修班 2024 日期: 2024 年 7 月 15 日至 7 月 26 日(10 天) 課程內容: 每級中、英、數各一班 (升中二、升中三、升中四 共 3 級) 各級提供中文共 6 堂、英文 共 8 堂及數學共 6 堂(每堂 1.5 小時) 人數: 每班人數 8 至 20 人 有關進修班詳情請參閱附 件二及三	假設每班人 數為 8 人	中: \$10x6 堂x8 人=\$480 英: \$10x8 堂x8 人=\$640 數: \$10x6 堂x8 人=\$480 總價: \$1,600	\$1,600x3 級= 總價: <u>\$4,800</u>
		假設每班人 數為 20 人	中: \$10x6 堂x20 人=\$1,200 英: \$10x8 堂x20 人=\$1,600 數: \$10x6 堂x20 人=\$1,200 總價: \$4,000	\$4,000x3 級= 總價: <u>\$12,000</u>



附件一

不擬投標通知書 Notice for Declining Tender Invitation

如 貴公司未能投標，請填妥此表格，寄回「九龍新清水灣道 46 號 聖若瑟英文中學」、[傳真至 2325-2358 或電郵至 contact@sjacs.edu.hk](mailto:contact@sjacs.edu.hk)。

If you are unable or do not wish to tender, please return this form with reason to “St. Joseph’s Anglo-Chinese School, 46 New Clear Water Bay Road, Kowloon”, fax to 2325-2358 or email to “contact@sjacs.edu.hk” at your earliest convenience.

致
To: 聖若瑟英文中學 St. Joseph’s Anglo-Chinese School

學校檔號
School Reference No.: _____

承投
Invitation to Tender for: _____

截標日期及時間
Tender Submission Closing Date: _____

有關 貴校邀請本公司承投以上服務/產品，現因以下理由未能承投，特此回覆。

We are unable to quote/tender owing to the following reason(s):

(請在適當的□內加上✓ Please tick the appropriate box(es).)

- 未能提供標書所示服務/產品 Unable to provide the service /product specified in the tender
- 未能達到標書所示要求或規格 Unable to meet the requirement specified in the tender
- 未能於指定日期完成 Unable to meet the tender schedule
- 未能於截標限期內遞交標書 Fail to submit the tender by the closing date
- 其他(請註明) Others (please specify) _____

公司/供應商
Company/Supplier: _____

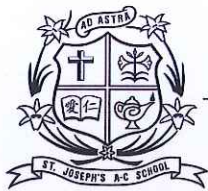
簽署
Signature: _____

簽署人姓名
Name in Block: _____

職銜
Designation: _____

日期
Date: _____





附件二

初中暑期進修班 2024

甲、活動資料

課程內容：	中、英、數
服務對象：	中一升中二、中二升中三及中三升中四的學生
服務人數：	每班人數 8 至 20 人
課程日期：	二零二四年七月十五日至七月二十六日(逢星期一至五)，共 10 日
課程時間：	詳見〈附件三〉時間表
上課地點：	聖若瑟英文中學
目的：	增強學生學習中、英、數科的知識、能力及信心。 鞏固學生學習能力。

乙、承辦公司須負責項目

(一) 課程

1. 承辦公司負責提供及印製每課教材，並承擔教材有關版權的責任。
2. 承辦公司需負責印製教學筆記，並在課程開始至少一星期前，把印好及分配好的教學筆記送抵本校。

請按以下課題編寫中一至中三級的教材：

中文科

	中一	中二	中三
課題	文言技巧提升班 I (3 堂)	文言技巧提升班 II (3 堂)	文言技巧提升 III (3 堂)
課題	*寫作技巧提升班 _記抒 (3 堂)	寫作技巧提升班 _描抒 (3 堂)	寫作技巧提升班 _議論 (3 堂)
總堂數	6 堂	6 堂	6 堂

#三級的教材不同，但內容會因應學生能力而有所層進



英文

	F.1	F.2	F.3
Topic	Reading Comprehension [2 lesson]	Reading Comprehension [2 lesson]	Reading Comprehension [2 lesson]
Topic	*Tenses (present simple, present continuous, past simple, past continuous, future) [2 lessons]	Subject-verb agreement [1 lesson]	Present perfect and past perfect [1 lesson]
Topic	Countable and uncountable nouns [1 lesson]	Gerunds, to-infinitives and bare infinitives [1 lesson]	Passive voice [1 lesson]
Topic	Prepositions of time, location and movement [1 lesson]	Present participle clauses [1 lesson]	Conditionals (Types 0, 1, 2 and 3) [1 lesson]
Topic	Gerunds and to-infinitives [1 lesson]	Past participle clauses [1 lesson]	Reported speech (statements) [1 lesson]
Topic	Punctuation [1 lesson]	Relative clauses [1 lesson]	Reported speech (Questions) [1 lesson]
Topic		Conditionals (Types 0 and 1) [1 lesson]	Reported speech (Advice, commands and instructions) [1 lesson]
Total no. of lessons:	8 lessons	8 lessons	8 lessons

數學

	中一	中二	中三
課題	Linear Equations in One Unknown / 一元一次方程 (2堂)	Algebraic Fractions and Formula / 代數分式與公式 (2堂)	Laws of Integral indices / 整數指數定律 (2堂)
課題	*Percentage / 百分法 (2堂)	Rate, Ratio and Proportion / 率、比及比例 (2堂)	Percentage / 百分法 (2堂)
課題	Areas and Volumes / 面積和體積 (2堂)	Pythagoras' Theorem and Irrational Numbers / 畢氏定理與無理數 (2堂)	Areas and Volumes / 面積和體積 (2堂)
總堂數	6堂	6堂	6堂

3. 為了公平比較各公司的教材質素，敬希貴公司附上中一級中英數*的各1堂教材作參考。本校數學分中文及英文班，請準備教材時同時準備中文及英文版的數學教材。



4. 除到校導師外，委派一名行政人員以跟進學生出席情況及協調課堂事務。
5. 如教育局宣佈當天停課，相關課堂將改於星期六補堂；如需要補堂日數多於一天，則安排於整個課程完結後補上。
6. 承辦公司需安排測驗，評估學生進展情況。
7. 承辦公司需替學生進行問卷調查及撰寫課程總結報告，並在課程完結後兩星期內把以上文件電郵及寄回本校。
8. 若因疫情而需停止面授課堂，課程將改為實時網上課堂進行。(詳情見(三))。

(二) 導師

1. 進修班導師由承辦公司直接提供，中文、英文及數學科導師均需為持有文憑、學位或正就讀大學的本科生的經驗導師。
2. 派駐本校的導師在課程開始前，已向承辦公司提供有關「性罪行定罪紀錄查核」，承辦公司需提供有關資料予本校。
3. 所有導師均由承辦公司直接聘請，故本校無需為導師購買所需保險及辦理強積金事宜。
4. 如導師因病或有要事請假，承辦公司將派替課導師到校替課。
5. 承辦公司不可隨意中途轉換導師，除非導師中途離職或未與協作學校協調或未符合協作學校要求，雙方在合理商討下，可接受更換導師。

(三) 實時網上課堂

1. 若課程改作實時網上課堂，承辦商需負責把筆記按個別學生所參加的課程類別分配，方便本校在課程開始前，派發給學生。
2. 承辦公司需負責編制實時網上課堂的會議帳號及密碼，並在課程開始至少一星期前告知本校。
3. 如教育局宣佈當天停課，相關課程仍可繼續進行，惟承辦商需確保導師能順利完成課堂。
4. 承辦公司仍需跟進學生出席情況及協調課堂事務。
5. 承辦公司需委派一名技術支援人員到校協助導師。
6. 承辦公司需安排網上測驗，評估學生進展情況。
7. 課程完結後替學生進行問卷調查及撰寫課程總結報告。

(四) 其他注意事項

1. 事先未獲法團校董會書面同意，承辦商不得分判、轉讓或出讓或處置合約或其任何部份的權利及義務
2. 有關〈防止賄賂條例〉
 - I. 根據〈防止賄賂條例〉：競投人、其僱員在學校採購過程中，如學校員工接受供應商和承辦商提供的利益，或供應商和承辦商向學校員工提供利益，均屬違法。
 - II. 學校或員工或供應商和承辦商任何一方或雙方如有干犯上述違法行為，有關投標書將不獲考慮；即使已獲委聘，所簽訂的有關合約亦會被宣告無效。



附件三

初中暑期進修班 2024

中一升中二

時間表:

上課時間	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
9:15 – 10:45	數學	中文	中文	中文	數學
10:45 – 11:00	小 息				
11:00 – 12:30	英文	英文	數學	英文	英文

中二升中三

時間表:

上課時間	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
9:15 – 10:45	英文	英文	數學	英文	英文
10:45 – 11:00	小 息				
11:00 – 12:30	數學	中文	中文	中文	數學

中三升中四

時間表:

上課時間	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
9:15 – 10:45	英文	英文	數學	英文	英文
10:45 – 11:00	小 息				
11:00 – 12:30	數學	中文	中文	中文	數學